

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 43 (2016)  
**Heft:** 5  
  
**Anhang:** Nouvelles régionales : France

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# NOUVELLES RÉGIONALES

## FRANCE

### PARIS

#### AMBASSADE DE SUISSE EN FRANCE

142 Rue de Grenelle. 75007 Paris. Tél 01 49 55 67 00.  
Fax 01 49 55 67 67. par.vertretung@eda.admin.ch – www.dfae.admin.ch/Paris

#### CONSULS HONORAIRES

LE HAVRE Alain Rouquette, 98 Rue Georges Lafaurie, 76600 Le Havre.  
BORDEAUX André Frey, 51 Rue Tranchère, 33100 Bordeaux. Tél. 05 56 32 31 15.  
bordeaux@honrep.ch  
LILLE Jean Philippe Jourdan, 31 Rue des Fossés, 59000 Lille. Tél. 03 66 97 21 97.  
lille@honrep.ch  
NANTES Patrick Gyger, 14 Rue de l'Héronnière, 44000 Nantes. Tél. 02 51 82 15 19.  
nantes@honrep.ch  
MARTINIQUE Patrick De la Houssaye. Consulat de Suisse.  
Centre d'Affaires de Californie II. 97232 Le Lamentin/Martinique.  
NOUVELLE CALÉDONIE Daniel Hunziker, 2 Rue Cosmos, PK 6, 98800 Nouméa.  
Tél 00687 44 25 00, noumea@honrep.ch  
ILE DE LA RÉUNION Josette Binggeli, 3 bis Impasse Tapioca, Bois Rouge,  
97460 Saint-Paul de La Réunion. Tél 00262 52 56 41. reunion@honorarvertretung.ch  
TAHITI Benjamin Huber, BP 20.225, 98713 Papeete. Tél 00689 42 00 30,  
papeete@honorarvertretung.ch  
GUYANE FRANÇAISE Gilles Galtay, correspondant. 1138 Rte de Bourda.  
97300 Cayenne/Guyane française.

TOUTE CORRESPONDANCE EST À ADRESSER À L'AMBASSADE  
DE SUISSE À PARIS.

#### Société helvétique de Bienfaisance de Paris

10 Rue Minard, 92130 Issy les Moulineaux. Tél 01 47 36 01 65.  
Présidente : Madeleine Boulanger

Les vacances sont déjà loin, la vie a repris son rythme de croisière et les réunions et fêtes de famille en Suisse transformées en beaux souvenirs. Retenons parmi eux la Fête nationale à laquelle tout Suisse se doit de participer... La SHB était présente à celle de Paris, organisée une fois de plus au Pavillon Suisse de la Cité Universitaire. Plusieurs de nos bénévoles y étaient, entourés de nombreuses personnes que nous aidons régulièrement et à qui notre association ne manque pas d'offrir chaque année un petit morceau de ciel suisse sous forme de raclettes ou saucisses... Plus près de nous, je vous signale que notre Assemblée Générale aurait dû avoir lieu le 14 juin dernier. Malheureusement la CGT avait choisi cette même date pour défilier de la Bastille à la place des Invalides avec les débordements que l'on sait. La rue de Grenelle étant de ce fait inaccessible, c'est la mort dans l'âme que nous avons dû annuler notre A.G et la reporter au 11 octobre... MADELEINE BOULANGER, PRÉSIDENTE

#### Helvetia Le Havre

98 Rue Georges Lafaurie. 76600 Le Havre. Tél 02 35 21 61 94.  
alda.rouquette76@orange.fr. Présidente : Danielle Rouquette

#### Repas de printemps

C'est à la Ferme St Georges, autour d'une grande table conviviale que nous nous sommes retrouvés le dimanche 22 mai. Nous étions une trentaine de compatriotes et amis réunis dans la bonne humeur malgré le temps maussade et les chiens menaçants ! Le repas a été très apprécié et la tombola a fait plus d'un heureux.

#### Fête nationale

La cérémonie officielle, suivie d'un apéritif offert par M. Rouquette, consul honoraire, et les membres du bureau de l'Helvetia, est désormais une tradition à laquelle la communauté suisse du Havre est très attachée. Cette année nous étions une trentaine à nous réfugier dans la véranda pour passer ensemble ce début de soirée du 1er Août. Les discours ont été écoutés avec solennité, l'hymne entonné avec entrain avant de partager un moment convivial, agréable et gourmand au son de l'accordéon de Doris.

DANIELLE ROUQUETTE, PRÉSIDENTE

### La version électronique de la Revue Suisse



Christophe Meier,  
rédaction France

Afin de ne manquer aucune édition de la Revue Suisse, vous êtes de plus en plus nombreux à privilégier sa version électronique. Vous êtes prévenus par e-mail de sa parution et vous pouvez ainsi la lire à tout moment ou l'imprimer, y compris les numéros précédents ([www.revue.ch](http://www.revue.ch)). Pour cela, il est important de communiquer à votre représentation suisse en France (consulats, ambassade) votre adresse e-mail ainsi que vos changements d'adresse. Vous pouvez aussi vous inscrire à la version électronique sur le site [www.swissabroad.ch](http://www.swissabroad.ch).

Pour lire toutes les nouvelles des associations suisses de France, vous pouvez vous rendre sur [www.revuesuisse.org](http://www.revuesuisse.org). Vous y trouvez également les archives de la vie associative des Suisses vivant en France.

La Revue Suisse est envoyée directement par voie électronique ou en version imprimée à tous les foyers de Suisses de l'étranger enregistrés auprès d'une ambassade ou d'un consulat. Si vous recevez plusieurs exemplaires par foyer, merci de bien vouloir le signaler à votre consulat. Bonne lecture.

#### Amicale des Suisses de Bretagne

20 Rue du 8 mai 1945. 29380 Bannalec. Tél 02 98 06 78 34. ryser-macon@orange.fr.  
[www.suissedebretagne.org](http://www.suissedebretagne.org). Présidente : Danielle Ryser-Macon



#### Rires et bonne humeur au rendez-vous pour la célébration de notre fête nationale

C'est dans un cadre champêtre que les adhérents se sont retrouvés au Manoir de Saint-Péran à Glomel le 31 juillet 2016 pour fêter le 1<sup>er</sup> Août. La présidente a rappelé dans son allocution les valeurs fondatrices de notre patrie que sont la liberté, la tolérance, la solidarité et l'ouverture au monde. Elle a mis en évidence l'aventure de Solar Impulse, synonyme d'excellence dans les domaines de la science et des cleantech. En attendant une nouvelle version, l'hymne national traditionnel a été repris en choeur avant de passer à table pour déguster un menu à base de produits du terroir qui a recueilli tous les suffrages. Les échanges se sont ensuite poursuivis dans le parc au soleil...

Offrir aux adhérents des occasions de se retrouver est le but de notre amicale et cette journée nous récompense des efforts déployés. Merci aux participants !

## Cercle suisse de Guyenne et Gascogne

Rosal. 47110 Le Temple-sur-Lot. Tél 05 53 84 91 20.  
Président : José Baechler

Bien Chers Amis,

Après le déroulement du Congrès de l'UASF à Agen, la vie de notre association a repris son cours habituel avec nos rencontres d'été. Lors de notre Assemblée Générale, très statutaire, nous avons élu Josiane Escodo au Comité pour seconder Aline Imer dans son rôle de trésorière. Jean Imer, notre très actif vice-président, ancien parmi les anciens, a souhaité prendre du recul. Il a proposé que cette tâche soit confiée à Gilles Zogg. Tous deux ont été plébiscités par l'AG dans leur nouvelle mission. Ainsi notre Comité sera toujours opérationnel pour nos prochaines rencontres. De plus, il est à noter que Dominique Baccanaud a été renouvelée au Comité de l'UASF et à l'OSE. Nous pouvons toujours compter sur elle. Par son engagement et ses compétences, elle nous apporte toujours les informations utiles.

Nous nous sommes retrouvés plus d'une soixantaine pour célébrer notre Fête Nationale le 31 juillet à Valence-sur-Baïse. Beaucoup de familles avec des jeunes ou des enfants étaient présentes. C'est très encourageant d'accueillir ces nouvelles générations.

N'hésitez pas de nous faire remonter toute information relative à notre CSGG. A bientôt.

JOSÉ BAECHLER.

### Calendrier

Samedi 26 novembre : soirée fondue à Maignaut Tauzia, près de Condom.  
Samedi 4 février 2017: soirée choucroute à Roquefort, près d'Agen.

## Société suisse de Bordeaux

9 Chemin de Rozet. 33360 Lignan de Bordeaux.  
Tél 06 26 78 33 57 / 05 56 21 90 13.  
jean-michel.begey@wanadoo.fr. Président : Jean-Michel Begey

**Dimanche 12 juin :** une sortie dédiée aux enfants a été organisée dans la citadelle de Blaye, classée Unesco (18 enfants et 20 adultes). Le matin, un grand jeu de l'oie a permis de découvrir la Citadelle, pendant que d'autres participants arpentaient les souterrains. Après le repas pris au soleil, le bateau nous a amenés sur l'estuaire de la Gironde à la découverte des petites îles.

**Samedi 30 juillet :** fête nationale à Lignan. Année record avec 98 participants dont 15 enfants. Tout avait bien commencé avec les jeux, la vente des insignes, les discours du Président et du Consul honoraire. Et puis, la pluie non prévue par la météo. Tout le monde s'est employé à déménager les tables, chaises, couverts dans les salles.

Le calme revenu, le discours du Président de la Confédération a été écouté, l'hymne chanté et l'apéritif dinatoire a suivi avec le traditionnel concours de desserts. Le défilé aux lampions, la danse du Picoulet et le feu d'artifice ont clôturé cette sympathique soirée.

**5-6 août :** Berne. Un compte-rendu des 100 ans de l'OSE sera fait dans le prochain journal de septembre, congrès auquel ont participé Ludovic Bousquet, Jean-Michel et Françoise Begey.

### Calendrier

Nouveauté : le 3<sup>ème</sup> vendredi du mois de 17h à 19h, rencontre informelle des compatriotes intéressés. Se rendre directement à l'accueil rez-de-chaussée de l'Athénée municipal à Saint-Christoly.

Samedi 15 octobre : film sur la Suisse  
Dimanche 11 décembre : fête de Noël à la salle polyvalente de Lignan de Bordeaux.  
A très bientôt et bonne rentrée

LE BUREAU

## Union sportive suisse de Paris

9 Rue Boileau. 94210 La Varenne St-Hilaire.  
Tél 01 48 83 44 23 et 06 11 18 97 88.  
strelbel@sf.fr. www.unionsportivesuissedeparis.fr  
Président : Martin Strelbel

### House of Switzerland, Euro 2016 (suite)



Notre invité surprise à la soirée inaugurale du Wanderlust n'était autre qu'Alex Frei, ex-international suisse et meilleur buteur de tous les temps en équipe nationale. Pour tous les amoureux du football, Alex fut la grande attraction de la soirée, car toujours aussi abordable et sympathique. Un grand merci à Présence Suisse et l'Ambassade de Suisse qui ont facilité sa venue. Près de 20.000 supporters suisses venus de France et de toute la Suisse pour soutenir la Nati dans les stades de Lens, Paris, Lille et St-Etienne. Le jeu développé par nos joueurs a été apprécié par tous les observateurs.

### Bulletin annuel et calendrier

L'édition spéciale Euro 2016 parue fin mai est à votre disposition. A sa lecture, vous constaterez que nos annonceurs et sponsors fidèles continuent de soutenir notre club pour son plus grand bien. Nous espérons pouvoir compter sur de nouveaux

engagements en vue de la saison 2016/2017 qui va démarrer avec déjà un match *international* Portugal - Suisse, puisqu'il s'agit d'Ivry Desportiva Vima qui nous reçoit le 11.9. - Un des sommets de la nouvelle saison sera sans doute la double confrontation avec le PSG. Venez nombreux soutenir notre équipe!

MARTIN STREBEL, PRÉSIDENT

## Groupe d'Etudes helvétiques de Paris

gehp.am@orange.fr.  
Présidente : Aline Messmer

En juin dernier, notre groupe s'est rendu au centre Pompidou pour visiter l'exposition *Paul Klee, l'ironie à l'œuvre*, qui a passionné tous les participants.

En juillet, nous sommes partis quelques jours à Interlaken, d'où nous avons rayonné dans l'Oberland jusqu'à Kleine Scheidegg par un temps magnifique. Maintenant, d'autres projets nous attendent. – Bonne rentrée à tous.

## Amicale des Suisses de l'Eure

12 Rue des Auges.  
27200 Vernon.  
Tél 02 32 51 94 74.  
gouberhotting27@neuf.fr  
Présidente : France Goubert-Hottinger

Chers Compatriotes,  
Nous avons le plaisir de vous annoncer notre prochaine réunion au cours de laquelle se tiendra notre Assemblée Générale, le dimanche 20 novembre 2016 au restaurant Le Pré Saint Germain à Louviers. Merci de réserver cette date dès à présent. Vous recevrez en temps utile

l'invitation avec les informations nécessaires. Nous espérons vous y retrouver nombreux. Amitiés helvétiques.

LE BUREAU

## Amicale des Suisses du Périgord

Maison des Associations. Place Jules Ferry. 24100 Bergerac.  
suissesperigord@gmail.com  
www.amicale-des-suisses-du-perigord.fr  
Présidente : Michèle Ettlin Mollat

L'été 2016 a été bien rempli pour l'Amicale des Suisses du Périgord. Le mois de juin fut l'occasion de visiter le très beau château de Montréal ainsi qu'une savonnerie artisanale aux produits aussi odoriférants que doux pour la peau. Quelques semaines plus tard, c'étaient les retrouvailles de la Fête nationale dans un décor bucolique en parfaite harmonie avec le menu gastronomique qu'ont apprécié les 34 participants. Parmi eux, nous avions le plaisir et l'honneur d'accueillir M. le Consul Olivier Gagnébin qui a conquis les Suisses du Périgord par son enjouement et son naturel. Nos manifestations d'automne et d'hiver seront comme toujours affichées sur notre site et les adhérents recevront des invitations. Nous préférons cette fois-ci nous écarter du tourisme et de la gastronomie et vous parler d'échéances importantes pour les Suisses de France. Il s'agit de l'élection du Conseil des Suisses de l'étranger qui aura lieu début 2017. Comme vous avez pu le lire en page 25 de la Revue suisse d'avril 2016, des recommandations ont été données par l'OSE dans le sens d'une démocratisation, afin que cette élection soit l'affaire de tous et non seulement celle des clubs suisses. Tout Suisse inscrit dans le registre électoral de sa commune peut désormais se porter candidat, sauf si l'organisation faîtière de son pays de résidence décide de limiter ce droit aux membres des associations qu'elle connaît. Dans l'attente de précisions de la part de l'OSE et de l'UASF, nous croyons judicieux de vous signaler cet accord de principe qui a été renouvelé par le CSE.

## Amicale helvétique tourangelle

B.P 22. 37420 Avoine. Tél 02 47 58 61 57  
contact@swissdetouraine.com  
www.swissdetouraine.com  
Marie-Brigitte Schor-Golaz

Le concert donné par le pianiste Jean-François Bouvery dans l'église de Tavant au mois de juin a connu un grand succès. Les auditeurs ont apprécié son talent et la surprise réservée en fin de récital : un mor-

ceau à quatre mains avec son fils Clément. Agé d'à peine quatorze ans il est promis à un brillant avenir musical. Un grand merci à tous les deux.

La prochaine sortie est prévue le dimanche 23 octobre à Amboise. Après « un déjeuner aux saveurs suisses » chez Christophe et Myriam Verrier, nous vous invite-

rons à visiter une chocolaterie ; une journée placée sous le signe de la gourmandise pour bien démarrer cette rentrée. Vous recevrez le bulletin d'inscription par voie postale. Tous les renseignements sont disponibles sur le site internet. N'hésitez pas à le consulter.

## Cercle Commercial Suisse

10 Rue des Messageries. 75010 Paris. Tél 01 47 70 20 66. [info@ecolesuisse-fle.fr](mailto:info@ecolesuisse-fle.fr) [www.ecolesuisse-fle.fr](http://www.ecolesuisse-fle.fr)  
Président : Werner Stutz



Grâce à un projet de collaboration avec l'ESEPA (Ecole Supérieure d'Enseignement pour Adultes), l'Ecole Suisse Libre Internationale de Français Appliqué – à l'heure actuelle, principale activité du Cercle Commercial Suisse – a pu figurer parmi les institutions représentées dans le cadre du « Salon de l'Etudiant / Spécial Rentrée 2016 » qui s'est tenu à Paris les 2 et 3 septembre derniers. Ce nouveau partenariat enrichit davantage le réseau de l'établissement, dont l'engagement pédagogique et culturel touche progressivement un public plus étendu. En dépit des actualités européennes, l'activité de l'Ecole Suisse se poursuit sereinement. Signe qu'un dialogue interculturel reste envisageable, et qu'il est de plus en plus important de le défendre ! Pour se tenir au courant des événements organisés à/par l'Ecole Suisse Internationale, il suffit de consulter notre site internet ainsi que notre page Facebook : [facebook.com/Ecole-Suisse-Internationale](https://www.facebook.com/Ecole-Suisse-Internationale)

GUIDO FURCI, DIRECTEUR DE L'ECOLE SUISSE INTER NATIONALE

## Amicale suisse des Pyrénées

2 Route de Salies. 64270 Carresse Cassabère. Tél 06 15 56 23 08. [christian.cornuz@wanadoo.fr](mailto:christian.cornuz@wanadoo.fr)  
Président : Christian Cornuz



Fêter le 1<sup>er</sup> Août est la tradition suisse la plus célébrée dans le monde. C'est ainsi qu'avec quelques jours d'avance, l'amicale suisse des Pyrénées a invité ses adhérents à prendre part aux célébrations de la fête nationale à Dax le dimanche 24 juillet 2016. Tout d'abord avec une visite passionnante du musée de l'Aviation légère et de l'hélicoptère et ensuite autour d'un succulent repas au restaurant San Pietro. Forts de leur identité helvétique, l'Amicale et ses adhérents se sont retrouvés pour partager celle-ci et faire perdurer cette tradition de la fête nationale dans la merveilleuse région du sud-ouest de la France ! Cela a été aussi l'occasion de recevoir 2 nouveaux adhérents à qui nous souhaitons la meilleure intégration au sein de notre amicale... Il a aussi été question de notre sortie du samedi 17 septembre à la célèbre « Fête des bergers » à Aramits, petit village niché au pied des montagnes du pays basque.

**UASF**

[www.uasfrance.org](http://www.uasfrance.org). Présidente : Françoise Millet-Leroux



## Bons souvenirs de Berne !



Début août à Berne, nous avons fêté magnifiquement les 100 ans de l'OSE autour du thème « La Suisse dans le monde ». Le monde entier y était représenté... Impressionnant !

Le CSE (Conseil des Suisses de l'Etranger) s'est réuni en marge de ces festivités et a eu le privilège de siéger au Palais Fédéral dans la superbe salle réservée habituellement au Conseil National. Vous trouverez sur le site UASF un résumé de ces travaux et quelques photos (voir adresse ci-dessus).

Il a été beaucoup question des jeunes, qui dorénavant disposeront de trois sièges au CSE. Comment les contacter, comment les intéresser, les amener à collaborer avec nous ? Une première réponse s'est déjà esquissée par la création du Parlement des Jeunes Suisses de l'Etranger qui a fêté son premier anniversaire à Berne. Pour ce qui concerne la France, un projet pilote va être mis en œuvre dès la rentrée universitaire sur la région de Bordeaux. Mais j'engage d'ores et déjà chacun d'entre nous à se tourner vers les jeunes de sa connaissance (entre 15 et 35 ans) ! pour les encourager à s'intéresser à l'action de ce jeune Parlement (informations disponibles sur le site UASF).

Toutefois, la grande affaire de cette année 2016 a été, et est, la préparation des élections des délégués au CSE (qui auront lieu pour la France au congrès UASF de Vichy, le 29 avril 2017). Un groupe de travail, dont je fais partie, a été mis en place en juillet dernier pour étudier de manière approfondie la question de la représentativité du CSE et faire des propositions concrètes. A ce jour, deux recommandations ont été présentées au CSE et votées lors de la séance du 5 août 2016 à Berne (présentation des candidats dans la Revue Suisse et organisation des élections sous la responsabilité – confirmée – des associations faîtières, quand elles existent). En revanche, en absence d'accord sur la question de l'ouverture de la base électorale, le CSE a décidé, pour les élections de 2017, de laisser à chaque délégation le choix d'élargir ou non cette base. Ce qui signifie qu'en France, pour des raisons statutaires et d'organisation, l'UASF, responsable de l'élection des 12 délégués dans notre pays, conservera encore, pour 2017, la procédure en vigueur à ce jour.

Si vous désirez présenter votre candidature, elle sera la bienvenue ! Pour tout renseignement sur les conditions à remplir pour être candidat, sur le cahier des charges d'un délégué, n'hésitez pas à consulter notre site ou à me contacter directement par mail ou par téléphone. En souhaitant à tous une bonne rentrée, je reste à votre disposition pour répondre à vos éventuelles questions.

Cordialement

FRANÇOISE MILLET-LEROUX, PRÉSIDENTE DE L'UASF

# J'aime la Suisse

Aquarelles de Daniel LANOUX - Textes de Anselm ZURFLUH

Préface de Daniel BERNARD

**NOUVEAU**

Disponible en Français,  
Italien, Allemand.



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- Format 297 x 240 mm à l'italienne
- Impression 4 couleurs
- Nombre de pages : 128
- Papier couché 170 g/m<sup>2</sup>

**Nous vous proposons**  
**Un ouvrage d'art et d'histoire :**

Dans ce livre nous découvrons ou redécouvrons les 26 cantons et leurs capitales, leurs histoires, les femmes et les hommes qui ont façonné ce pays aux multiples facettes, les chiffres clés et tout cela agrémenté d'aquarelles représentant la diversité des paysages de cette Suisse que nous aimons tant !

**Ce livre s'adresse à toutes et à tous.**

**Nous vous souhaitons**  
**une bonne lecture et un bon voyage !**

## Extrait : Anecdote du canton d'Uri

L'export de fromage - seul produit laitier qui se conserve longuement et qui peut se vendre, comme chaque produit de qualité - au prix fort dans les capitales de l'Europe. Ainsi, à Versailles, Louis XIV (Le Roi Soleil) attendait son fromage spécialement fabriqué pour lui à Urseren.

**COUPON**  
**au prix préférentiel de CHF 34.90.-**  
(frais de port inclus)

**Commande sur :**  
[www.art-et-culture.ch](http://www.art-et-culture.ch)  
paiement via PAYPAL  
ou par Carte VISA. MASTERCARD

Pour toutes questions : [philippe.rochard@fls.ch](mailto:philippe.rochard@fls.ch)



[www.art-et-culture.ch](http://www.art-et-culture.ch)



# LYON

CONSULAT GÉNÉRAL DE SUISSE À LYON

4 Place Charles Hernu.  
«Le Colysée». BP 42019.  
69616 Villeurbanne Cedex  
Tél 04 72 75 79 10.  
Fax 04 72 75 79 19.  
lyo.vertretung@eda.admin.ch  
www.eda.admin.ch/lyon

## CONSULS HONORAIRES

**DIJON**  
Thierry Altweig.  
C/o Centre d'Oncologie  
et de Radiothérapie.  
18 Cours du Général de Gaulle.  
21000 Dijon.  
dijon@honrep.ch.  
Tél 03 80 67 30 10.  
Fax 03 80 66 36 46.

**ANNECY**  
Jean-Yves Siffredi.  
3 Rue de Rumilly.  
74000 Annecy.  
Tél. 06 59 05 85 91.  
annecy@honrep.ch.

**BESANÇON**  
Dominique Andrey.  
22 Chemin des Ragots.  
25000 Besançon.  
Tél/fax 03 81 50 86 16.  
besancon@honrep.ch

TOUTE CORRESPONDANCE  
EST À ADRESSER  
AU CONSULAT GÉNÉRAL  
DE SUISSE  
À LYON.

**En raison d'un grand nombre de contributions, les textes des associations de l'arrondissement de Lyon ont été fortement raccourcis. Cependant, vous pouvez les lire dans leur intégralité sur [www.revuesuisse.org](http://www.revuesuisse.org)**

## Union helvétique de Lyon

26 Rue Bellecombe. 69006 Lyon. marieclaude.fuchez@sfr.fr  
Présidente : Marie-Claude Fuchez

### Fête nationale

Les Suisses de Lyon ont eu la chance de célébrer deux fois le 725<sup>ème</sup> anniversaire de la Confédération. A l'invitation de M. le Consul général Mayor et son épouse, nous étions nombreux le 23 juin à la Résidence. M. Mayor nous a annoncé son départ en retraite. Nous le remercions vivement, ainsi que son épouse Adrienne, pour leur disponibilité et leur accueil chaleureux de toute la communauté suisse. Le 21 juillet, nous nous sommes retrouvés au TCL, pour une ultime rencontre avec M. et Mme F. Mayor, accompagnés de C. Hess, Consul, et N. Kipre-Derache, Vice-Consul, qui nous a fait un brillant exposé sur les tribulations d'une diplomate suisse expatriée. Merci à Jean-Paul Chassot pour le montage-vidéo réalisé à partir du discours de J. Ammann-Schneider aux Suisses de l'Etranger. Nous souhaitons tout de bon à F. et A. Mayor dans leur nouvelle vie.

### Calendrier

18 octobre : conférence sur les "Pascalines" à 18h30 à la Mairie du 6<sup>ème</sup> arrondissement.  
11 décembre : fête de l'Escalade (à confirmer). 21 janvier 2017 : fondue à l'Auberge Savoyarde.

MARIE-CLAUDE FUCHEZ

## Union helvétique du Roannais

Le Portier.  
42310 Saint Bonnet-des-Quarts. Tél 04 77 64 15 01.  
daniel.tornare@neuf.fr.  
Président : Daniel Tornare

La fête du 1<sup>er</sup> Août a réuni environ 30 personnes pour un repas champêtre à l'Auberge des Barrages à Renaison.

Pour quelques-uns, rendez-vous est pris pour un week-end à Albeuve à l'occasion de la désalpe début octobre.

## Union suisse de Savoie

15 Chemin des Charmilles. 73100 Moux. Tél 04 79 61 13 18.  
Président : Alain Herbert

Le 1<sup>er</sup> août 1291, les des exactions des Habsbourg, Walter Furst, Arnold de Melchtal et Werner Stauffacher représentant les cantons alpins d'Unterwald, Uri et Schwyz signaient, sur la petite prairie du Grütli un pacte d'assistance et de défense mutuel, contre les baillis autrichiens. Ce pacte est considéré comme l'acte fondateur de la Confédération Helvétique qui depuis, célèbre cette date devenue la fête nationale helvétique. Les Suisses de Savoie n'ont pas manqué de se retrouver à cette occasion et c'est dans le site campagnard du restaurant « Les Bruyères » à Saint-Félix que le président Alain Herbert et son équipe accueillaient plus de cinquante participants,

## Message



Chers compatriotes,

C'est avec grand plaisir que j'ai pris mes nouvelles fonctions de Consul général de Suisse à Lyon le 1<sup>er</sup> septembre 2016 et je tiens à vous saluer. Mon épouse, mes enfants et moi-même sommes heureux de revenir en France après quatre belles et intéressantes années à Montréal. En effet, j'occupais précédemment le poste de Consul général à Strasbourg. Je suis bien entendu pleinement conscient de l'ampleur de la tâche qui m'attend à Lyon, la plus grande communauté de Suisses de l'étranger au monde. Par ailleurs, le dossier des relations transfrontalières est plus que jamais d'actualité. Je me réjouis d'avance de nos échanges, que ce soit lors d'un événement organisé par un club suisse, une manifestation culturelle suisse, une réunion de chambre de commerce ou simplement lors d'un éventuel passage de votre part au Consulat général. – Bien cordialement.

BEAT KASER, CONSUL GÉNÉRAL DE SUISSE, LYON

dont la doyenne de l'association Simone Burdet portant avec élégance et entrain ses *nonante-huit ans* ! Après les paroles d'accueil, l'assistance écoutait le message du président de la Confédération. Le temps vint de faire un sort à l'excellent menu proposé et l'après-midi se déroula dans la traditionnelle et chaleureuse ambiance. Une bien belle et chaleureuse journée et un bon souvenir.

ANDRÉ BITZ

## Cercle suisse du Pays de Gex – Chalet Suisse

101 rue de la Faucille. Fliey. 01630 St Genis-Pouilly  
Tél 04 50 20 35 99. [www.le-chalet-suisse.fr](http://www.le-chalet-suisse.fr)  
Président : Benoît Dayer

### Le Cercle suisse du Pays de Gex à Fliey

Le 30 juillet dernier, le Chalet Suisse a ouvert ses portes au public pour célébrer la fête nationale suisse. Cet événement a rassemblé plus de 150 personnes et de nombreuses personnalités. La Vice-présidente Maggy-Laure Giorgini avait l'honneur de présenter le protocole de cette cérémonie. Le président du Cercle suisse du Pays de Gex, Benoît Dayer, assura par son talent oratoire un exposé sur l'histoire de la Suisse. L'orchestre L'Echo du Chalet interpréta les hymnes nationaux. Le traditionnel repas champêtre fut apprécié. Ce fut un agréable moment qui s'est clôturé par un spectaculaire feu de joie et par l'habituelle distribution de chocolats. Merci de votre présence !

### Calendrier

Samedi 26 novembre : repas choucroute.

## Union suisse du Genevois

209 Chemin des Crêts. 74160 Beaumont. Tél 04 50 04 4115 et 06 03 99 82 27. [etchartconsult@infonie.fr](mailto:etchartconsult@infonie.fr)  
Présidente : Elisabeth Etchart

### Fête nationale

C'est avec beaucoup de plaisir que nous avons fêté le 1<sup>er</sup> Août cette année au château de Penthes à Genève. M. et Mme Zur-

fluh avaient organisé une visite du Musée des Suisses dans le monde. Un très grand merci à M. et Mme Zurfluh pour leur accueil si sympathique. C'est ensuite à Pregny-Chambésy que nous avons été accueillis par Mme le Maire et son conseil municipal, avant les discours, les chants et les hymnes. C'est bien tard que nous avons regagné la France... après avoir visité les stands de saucisses, glaces et boissons diverses dans une ambiance de fête !

### Calendrier

Dimanche 4 décembre : repas-spectacle de Noël.

Vous pouvez nous rejoindre en qualité de membre pour participer à nos rencontres. Contactez-nous aux coordonnées ci-contre.

POUR LE COMITÉ : ELISABETH ETCHART, PRÉSIDENTE

## Société suisse de la Côte d'Or

29 Rue des Ecoles. 21490 Varois et Chaignot. Tél 03 80 36 07 63. [societesuisse@lacotedor@gmail.com](mailto:societesuisse@lacotedor@gmail.com)  
Présidente : Michèle Rebetez

### Deuil

Jean-François Curchod, Vice-Président actif de la société suisse de la Côte d'Or, originaire du canton de Vaud, n'est plus, victime d'un malaise. Il s'est éteint le 21 août. Durant quelque 33 ans, il a exercé de nombreuses fonctions. Tous les ans il allait visiter nos personnes âgées et malades. Toujours à rendre service, le premier arrivé à nos repas, le dernier parti. A Evelyne, sa compagne depuis 25 ans, à Claudine sa sœur, nous présentons nos sincères condoléances. Au revoir et non adieu cher Jean-François.

### Calendrier

4 décembre : arbre de Noël au CRI.

15 janvier 2017 : loto.

Une circulaire sera envoyée à chacun de nos membres par la poste ou par mail.

LA PRÉSIDENTE

## Colonie suisse de Chamonix et environs

268 Chemin des Cristalliers. 74400 Chamonix Mont-Blanc.  
Tél. 06 81 91 12 64. Présidente : Françoise Devouassoux

### 1<sup>er</sup> Août 2016

Pour la fête nationale, nous nous sommes rendus...en Suisse, à Finhaut en Valais. Nous avons visité le riche musée du Cyclo et la très belle exposition « Geneviève » consacrée à une famille du village partie en 1819 pour le Brésil. Les descendants de la famille Lugon-Moulin se sont rencontrés, réunion qui a donné lieu à cette exposition riche en émotions.

Après une bonne fondue, nous avons été accueillis sur le stand de tir où se sont succédé cors des Alpes, groupes folkloriques et chorale des Guides de Chamonix. Nous avons apprécié un poème écrit par un guide de Chamonix amoureux de la vallée. La soirée s'est clôturée par un magnifique feu d'artifice.

Ce fut une très belle fête nationale et nos 60 participants ont été enchantés.

## Union helvétique de Clermont-Ferrand

9 Rue de la Chantelle. 63450 Saint Saturnin. Tél. 04 73 39 09 36.  
f.bodmer@free.fr Président : François Bodmer

### Fête nationale

Le 21 juillet, 52 de nos compatriotes se sont réunis au domaine du Marand pour célébrer notre fête nationale. C'est dans ce magnifique parc aux arbres centenaires et sous un soleil clément que nous avons écouté l'allocution du Président de la confédération.

Durant l'apéritif, le Président nous a fait part des nouvelles concernant notre association.

Après un succulent repas, Jean Gagnepain nous a présenté le texte du nouvel hymne suisse 2015, allant même jusqu'à nous l'interpréter avec talent à la grande satisfaction de toute l'assistance.

Un grand merci à la famille Gagnepain pour son implication et ses interventions toujours pertinentes, lors de nos réunions.

### Calendrier

4 décembre : déjeuner de Noël, au Royal Saint-Mart.

## Société suisse de Champagnole et du Triangle d'Or

1 Rue Basse. Le Viseney. 39800 Bersaillin. Tél. 03 84 25 94 05.  
philipp.gensheimer@orange.fr Président : Philipp Gensheimer

Lors de l'assemblée générale, le 1<sup>er</sup> avril, à Poligny, un grand nombre d'adhérents a pu approuver le bilan positif de l'année écoulée.

La sortie annuelle de l'association s'est dé-

roulée le 30 juin sous un beau soleil. Une cinquantaine de membres et amis sont partis en autocar jusqu'à Nyon. Puis, ils ont pris place à bord du *Simplon*, bateau à vapeur de la Belle Epoque.

A l'occasion de la fête nationale, au lac de l'Abbaye, Claudia Hess, Consul, nous a fait l'honneur de sa participation. Le repas était accompagné par les accordéonistes *d'Emillienne*. Ce fut un moment très sympathique.

### Calendrier

16 octobre : choucroute au « Ranch » à Salins les Bains.

J.-P. KRATTINGER, SECRÉTAIRE

## Cercle suisse de Belfort

20 rue Charles de Gaulle. 90800 Argiésans. Tél. 03 84 22 11 60.  
louis.paysan@gmail.com  
Président : Louis Paysan

### Dissolution du Cercle suisse de Belfort

Cet article confirme la dissolution du Cercle Suisse de Belfort, sans réponse à l'annonce de l'article paru dans la Revue Suisse de février 2016.

L'article 14 des statuts a été respecté, les fonds restants ont été versés au CCAS de Belfort le 24 juin 2016 sous forme de don, soit la somme de 444,80€. Cette somme est destinée aux personnes âgées. Le 8 juillet 2016 la Caisse d'Epargne a clôturé le compte. Ce chèque a été remis en main propre à Jean-Pierre Marchand représentant la Mairie de Belfort.

Les adhérents qui le souhaitent pourront contacter M. Chaboudez, président du club suisse du Doubs et Haute-Saône.

J'ai apprécié ces quelques années en tant que Président, la convivialité des participants, mais tout a une fin.

LOUIS PAYSAN

## Amicale suisse d'Annemasse

12 Rue des Saules. 74100 Annemasse. Tél. 04 50 38 44 37.  
suissesannemasse@free.fr Présidente: Margrit Relandau

Trouvez l'article sur notre voyage entre Sologne et Berry sur [www.revuesuisse.org](http://www.revuesuisse.org)

### Fête nationale

Cette année, nous avons participé aux festivités organisées pour les Clubs suisses de l'étranger sur le domaine de Penthes, commune de Pregny/Chambésy. En début d'après-midi, une visite guidée du Musée des Suisses dans le monde au château de Penthes nous a captivés. Sous un beau soleil, nous avons apprécié un goûter dans un des plus beaux parcs de la région.

En fin de journée, nous avons rejoint la mairie pour la célébration traditionnelle du 1<sup>er</sup> Août. Dans une ambiance joyeuse, la soirée s'est terminée par un magnifique feu d'artifice, suivi du feu de joie. Les 48

membres sont rentrés ravis de ce bel après-midi.

### Calendrier 2016

13 octobre : sortie d'automne à Sion.

27 novembre : repas d'automne avec présentation du programme 2017.

## Association helvétique en Bourbonnais

Résidence Auteuil 3. Av. Général de Gaulle.  
03700 Bellérive-sur-Allier  
Tél : 04 43 03 46 84 / 06 73 29 70 36 /  
margrit.bachmann@fsf.fr Présidente : Margrit Bachmann

### Congrès UASF

Le prochain congrès de l'UASF aura lieu les 28, 29, 30 avril et 1<sup>er</sup> mai 2017 à Vichy dans l'Allier.

L'association helvétique en Bourbonnais se réjouit de vous accueillir en terre bourbonnaise. Le bulletin d'inscription figurera sur le site de l'UASF à partir de début décembre 2016 et dans la prochaine parution de la Revue Suisse début février 2017 avec toutes les informations concernant le congrès 2017.

### 1<sup>er</sup> Août 2016

L'association helvétique en Bourbonnais s'est réunie au monument aux morts de Vichy pour fêter l'anniversaire de la Confédération Helvétique. Pour son dernier déplacement officiel et avant son départ en retraite, M. Mayor, Consul Général à Lyon, et son épouse nous ont fait l'honneur de leur présence.

## Amicale suisse lédonienne et de la Bresse louhannaise

249 La Ribaudière. 71580 Sallenay. Tél. 03 85 74 14 01.  
marcel.bourquin@wanadoo.fr  
Président : Marcel Bourquin

Trouvez l'article sur notre voyage vers Les Marécottes sur [www.revuesuisse.org](http://www.revuesuisse.org)

### Fête nationale suisse

Nous avons célébré la fête nationale suisse le dimanche 31 juillet dernier à Vevy. Le président a remercié l'assistance pour sa fidélité et nous a donné des nouvelles des membres malades à qui nous adressons une pensée.

Nos musiciens ont fait danser et chanter l'assistance. Martine, notre vice-présidente, est venue avec son groupe de country qui nous a fait de belles démonstrations. Après le repas du soir, le feu du 1<sup>er</sup> Août préparé par Bernard et Robert a illuminé le ciel et les yeux des participants. Le tout accompagné par Jean-Rodolphe à l'accordéon ! – Merci à tous.

FABIENNE BOURQUIN, SECRÉTAIRE

### Nécrologie

Yvonne Moullet, d'Orgelot, est décédée le

20 juillet à l'âge de 96 ans. Toutes nos condoléances à sa famille.

#### Calendrier

Dimanche 23 octobre : choucroute de l'amicale à Perrigny.  
Dimanche 8 janvier 2017 : galette des rois à Lons-Le-Saunier.

#### Amicale des Suisses de Haute-Saône

25 Grande Rue, 70000 Quincey. Tél 03 84 74 38 80.  
Présidente : Irène Petter

Trouvez l'article sur notre voyage vers le Lac Léman sur [www.revuesuisse.org](http://www.revuesuisse.org)

Dimanche 16 juin : nous nous sommes retrouvés à Francourt pour l'assemblée générale. Nous avons eu le plaisir d'accueillir et d'élire Rose-Marie Monnard au sein du comité. L'assemblée s'est poursuivie par un excellent repas et de la danse pour le plaisir de toutes et tous.

Pour participer à nos activités, n'hésitez pas à nous contacter.

#### Calendrier

Samedi 15 octobre : soirée choucroute à la Quincey. Dimanche 18 décembre : arbre de Noël, même endroit.

#### Club suisse Doubs et Haute-Saône

10 Rue Bois Lassus. 70400 Chavanne. Tél 03 84 27 46 29 ;  
Président : André-Paul Chaboudez

Pour notre première sortie de 2016, nous nous sommes retrouvés en mars chez Berthe à Seveux. Ensuite, voyage de 6 jours à la découverte des lacs italiens. Séjour très agréable, image de ce que l'Italie a de plus beau.

Le 31 juillet, 56 personnes étaient présentes pour la fête nationale suisse au restaurant du Bois de la Biche à Charquemont. Excellent repas en musique.

Nous souhaitons bon rétablissement à nos adhérents malades. Nous déplorons le décès en avril de Jacqueline Masmoudi, vice-président du Club. Sincères condoléances à toute sa famille.

#### Association des Suisses de l'Isère

BP 523, 38011 Grenoble cedex 1. Tél 04 76 50 90 04.  
[suisses.isere@gmail.com](mailto:suisses.isere@gmail.com). [www.assosuisse-isere.org](http://www.assosuisse-isere.org)  
Présidente : Maria-Grazia Courtois

Trouvez l'article de Daniel Plumet sur [www.revuesuisse.org](http://www.revuesuisse.org)

En raison d'un grand nombre de contributions, les textes des associations de l'arrondissement de Lyon ont été fortement raccourcis. Cependant, vous pouvez les lire dans leur intégralité sur [www.revuesuisse.org](http://www.revuesuisse.org)

#### Société suisse de Besançon

1 Rue du moulin. 25480 Pierry. Tél 06 63 78 20 88.  
[soc.suisse.besancon@orange.fr](mailto:soc.suisse.besancon@orange.fr)  
Président : Daniel Fau

Nous avons commémoré le 725<sup>ème</sup> anniversaire de la Confédération Helvétique à Pirey le 31 juillet. Après l'allocution de bienvenue, un bref exposé historique a rappelé la naissance de la Confédération. L'allocution de M. le Président de la Confédération a été suivie par les hymnes nationaux suisses et français. Après une déclaration chaleureuse et émouvante de Dominique Andrey, Consul honoraire à Besançon, les 82 convives ont fait honneur au banquet de fête nationale.

CALENDRIER 2016  
6 novembre : repas fondue de M. Berger, fromager suisse, animation par des danses folkloriques russes à la salle des fêtes de Salans (près de Saint Vit).

#### Cercle suisse de Dole et environs

179 Rue Léon Guignard.  
39100 Dole.  
Tél 03 84 79 15 28.  
Président : Daniel Zahnd.

Trouvez l'article sur notre voyage vers Stein am Rhein sur [www.revuesuisse.org](http://www.revuesuisse.org)  
Le dimanche 31 juillet, nous avons fait le déplacement dans le Haut-Doubs à l'Auberge du Charron pour célébrer la fête nationale, une belle journée conviviale et animée par notre accordéoniste privé.

# MARSEILLE

#### CONSULAT GÉNÉRAL DE SUISSE À MARSEILLE

7 Rue d'Arcole. 13291 Marseille. Cedex 06. Tél 04 96 10 14 10. Fax 04 91 57 01 03. [mar.vertretung@eda.admin.ch](mailto:mar.vertretung@eda.admin.ch)  
[www.eda.admin.ch/marseille](http://www.eda.admin.ch/marseille)

#### CONSULS HONORAIRES

**AJACCIO** Hugues Schadegg. 38 Cours Lucien Bonaparte. BP 815. 20192 Ajaccio cedex 4. Tél 04 95 21 28 43.  
[ajaccio@honrep.ch](mailto:ajaccio@honrep.ch)  
**MONACO** Urs Minder. c/o UBS Monaco SA.  
10-12 Quai Antoine 1<sup>er</sup>. MC 98000 Monaco.  
Tel 00377 93 15 58 82. [monaco@honrep.ch](mailto:monaco@honrep.ch)  
**MONTPELLIER** Aniela Fréanton. 18 rue Montmédy.  
34430 St-Jean de Védas. Tél 04 67 47 66 53 / 06 12 24 23 25.  
[montpellier@honrep.ch](mailto:montpellier@honrep.ch)  
**NICE** Markus Thüer. 21 Rue Berlioz. 06000 Nice.  
Tél 04 93 64 85 08. [nice@honrep.ch](mailto:nice@honrep.ch)  
**TOULOUSE** Alain Tissot. 36 Allée de Bellefontaine,  
31100 Toulouse. Tél 05 61 40 45 33. [toulouse@honrep.ch](mailto:toulouse@honrep.ch)

TOUTE CORRESPONDANCE EST À ADRESSER  
AU CONSULAT GÉNÉRAL DE SUISSE À MARSEILLE.

#### Société helvétique de Montpellier

66 Allée Agnès Mac Laren. 34090 Montpellier. Tél 04 67 54 98 18. [aeschlim@numericable.fr](mailto:aeschlim@numericable.fr)  
Président : Jean-Paul Aeschlimann

#### Prochains rendez-vous

Notre sortie d'automne aura lieu le dimanche 16 octobre, pour laquelle chacun de nos membres recevra encore des informations détaillées en temps utile. Les nouveaux arrivés en région voudront bien se faire connaître auprès du Président.

#### Helvetia Amicale des Suisses Vaucluse Gard

Mas des Mourges de la Plaine. 895 B Chemin du Mas de Pilet. 30300 Beaucaire. Tél 04 66 59 23 66. [helvetiavaucusegard@gmail.com](mailto:helvetiavaucusegard@gmail.com)  
[www.helvetiavaucusegard.com](http://www.helvetiavaucusegard.com)  
Présidente : Camille Vivares

#### Fête nationale

C'est sous le soleil que nous avons célébré la fête nationale. Nous nous sommes retrouvés 64 membres et amis sous les pins de la belle propriété de Joseph et Danielle Hischier à L'Isle-sur-la-Sorgue. Notre présidente a présenté la sortie à venir et souhaité une bonne fête. Mme la Consule M. Gerber-Szabo nous a parlé des différentes célébrations d'anniversaires qui auront lieu cette année en Suisse. Puis nous avons écouté le discours enregistré du Président de la Confédération et chanté à pleine voix notre hymne national ! Nous sommes ensuite passés à l'apéritif, offert par Mme Gerber-Szabo. Les traditionnels cervelas grillés, le rôti, les salades et autres ac-

compagnements ont été un franc succès comme le magnifique plateau de fromages et les desserts. L'après-midi a été animé par notre ami René et son piano. Notre journée de fête nationale s'est terminée dans la joie et la bonne humeur. Nous remercions toutes les personnes qui ont contribué à la réussite de cette belle journée. Merci à tous et à bientôt.  
MAGUY VESIN

#### Association suisse de l'Aude et des P.O.

Secrétariat Yvette Ruchet. 7 Av de la Méditerranée.  
66280 Saleilles. Tél 09 52 03 36 73.  
[asapo1166@gmail.com](mailto:asapo1166@gmail.com)  
Président : Bernard Seewer

Notre association a fêté le 1<sup>er</sup> Août, dirons-nous à l'extérieur de nos murs ? Bon, il y avait environ 500 m qui séparaient l'Hérault de l'Aude ... Nous nous sommes rendus à Capestang au Domaine de l'Ale. Très bel endroit au bord du Canal du Midi. Ce fut un 1<sup>er</sup> Août bucolique.

Après les embrassades et l'échange de nouvelles, nous sommes passés à la cérémonie officielle. Bernard Seewer, notre président, a rappelé l'historique de la fête nationale. Nous avons écouté le discours du Président de la Confédération et entonné bravement le cantique suisse. L'apéritif fut suivi d'une excellente paella. C'est devenu une tradition : à la fin du repas nos membres sont invités à nous présenter leurs productions. Merci à tous les participants.

Amitiés et à bientôt sous le soleil de l'Aude et des Pyrénées Orientales !

#### ASTER

Amicale suisse de Toulouse et sa région. 44 Rue Marcel Briguiboul. 81100 Castres. [ginou.ferre@gmail.com](mailto:ginou.ferre@gmail.com). [aster31.fr](http://aster31.fr)  
Présidente : Geneviève Ferré

Le 17 juillet à Castres à l'occasion de notre fête nationale suisse, nous avons passé un formidable moment.

Nous sommes allés à Berne pour les 100 ans de l'OSE, à Penthes pour la rencontre des clubs suisses du monde entier. Beaucoup de choses à raconter, venez nombreux à notre sortie d'automne, nous vous dirons tout. Allez sur le site [aster31.fr](http://aster31.fr) voir les photos.

Amicalement.

GENEVIÈVE

# STRASBOURG

## CONSULAT GÉNÉRAL DE SUISSE À STRASBOURG

23 Rue Herder. BP 20014  
67083 Strasbourg cedex  
Tél 03 88 35 00 70.  
Fax 03 88 36 73 54.  
stc.vertretung@eda.admin.ch  
www.eda.admin.ch/strasbourg

CONSUL HONORAIRE  
MULHOUSE  
Maison de l'Entrepreneur.  
11 Rue du 17 Novembre.  
68100 Mulhouse.  
Tél 03 89 57 80 22.  
Fax 03 89 55 28 30.  
mulhouse@honrep.ch  
www.eda.admin.ch/strasbourg

TOUTE CORRESPONDANCE  
EST À ADRESSER  
AU CONSULAT GÉNÉRAL  
DE SUISSE À STRASBOURG.

## Message

**Fin septembre, je mettrai fin à ma longue carrière au service du Département fédéral des Affaires étrangères qui m'a conduit dans des pays aussi divers qu'intéressants.**

La Revue Suisse m'offre l'opportunité de m'adresser à tous mes collègues de travail, ceux d'hier et d'aujourd'hui, de même qu'à tous les compatriotes à l'étranger, et tout particulièrement aux présidents(tes) des associations suisses et aux membres de leur comité – que j'ai eu l'honneur et le plaisir de rencontrer. Je souhaiterais exprimer ma sincère reconnaissance et celle de mon épouse pour leur collaboration, leur assistance et leur accueil. Je garderai d'eux le meilleur souvenir. En prenant congé, je forme les voeux très cordiaux pour leur bonheur personnel et pour leur avenir. Jusqu'à l'arrivée de mon successeur, Mme Line Leon-Pernet, prévue fin octobre 2016, le Consulat général sera dirigé par Mme Beatrice Jäger Louis, consule et suppléante du chef de poste.

Marzio Tartini  
Consul général de Suisse

## Amicale suisse de la Haute-Marne

3 Rue du général Frossard. 52120 Châteauvillain.  
Tél 06 79 52 73 15. amicalesuisse52@gmail.com  
facebook.com/amicalesuisse52 Présidente : Stéphanie Leu

C'est avec beaucoup de plaisir que l'Amicale suisse de la Haute-Marne a accueilli en ce 1<sup>er</sup> Août près de 130 compatriotes et amis venus du département mais aussi de l'Aube et de la Haute-Saône. Parmi eux, M. le Consul général de Suisse à Strasbourg, Marzio Tartini, accompagné de son épouse, ainsi que Françoise Millet-Leroux, présidente de l'UASF.

Comme chaque année, la soirée s'est conclue par un feu d'artifice, magnifique et émouvant. L'Amicale tient à remercier ici une nouvelle fois le geste de Werner Maurer, ancien consul et ami fidèle, en mémoire de Patrick Leu, récemment décédé.

L'automne étant là, l'Amicale vous donne désormais rendez-vous le 22 octobre à la salle des fêtes de Montigny-le-Roi pour un repas choucroute dansant. Une tombola sera également organisée à cette occasion. Les idées de (gros) lots sont évidemment les bienvenues !

Les membres de l'Amicale et des clubs des départements voisins ont déjà reçu directement une invitation. Tous ceux et toutes

## Société suisse des Vosges

240 Rue de la Croisette. 54740 Crantenoy. secretariat.societesuisse@orange.fr Président : Eric Laipe



Lors de l'AG qui s'est déroulée le 6 mars 2016 à Epinal, Fritz Trachsel ne souhaitant plus assurer la Présidence de la Société suisse des Vosges, des élections ont permis de constituer un nouveau Conseil d'Administration, avec son Bureau qui a élu le Président Eric Laipe. L'équipe a donc organisé sa première manifestation : la célébration de la fête nationale suisse à Le Clerjus (Vosges). La présence de M. le Consul Général de Suisse à Strasbourg Marzio Tartini, ainsi que de son épouse, a été très appréciée et a permis de lui remettre un petit présent, souvenir de son passage dans les Vosges. Compte tenu de la satisfaction affichée des participants à cette agréable journée, il n'est pas interdit de penser que la suite s'annonce sous d'heureux auspices.

Rendez-vous a déjà été donné pour la prochaine rencontre, le 27 novembre, pour la traditionnelle choucroute.

## Cercle amical suisse de l'Aube

2 Rue aux Gouets. 10100 Romilly-sur-Seine.  
Tél 06 16 73 43 43. fmillet-leroux@fsfr.fr  
Présidente : Françoise Millet-Leroux

C'est avec un plaisir évident que les fidèles du Cercle amical suisse de l'Aube se sont retrouvés le samedi 20 août dernier dans le cadre idyllique du « Refuge » créé avec amour et beaucoup de patience par le Vice-Président, Michel Rebetez.

Tablee joyeuse et généreuse puis balade ou farniente sous l'ombre bienveillante des arbres magnifiques et dans les recoins secrets et romantiques du parc, c'était encore un parfum de vacances et de tranquille bonheur qui flottait sur cette journée vraiment réussie. Un grand merci à notre hôte si attentionné !

Le 24 septembre nous avons organisé la visite des châteaux de Tanlay et Ancy-le-Franc en Bourgogne.

## Calendrier

Il décembre : Assemblée générale. Particulièrement importante en cette année d'élections (renouvellement du bureau) ! Si vous êtes intéressés par l'un ou l'autre des postes à (re)pourvoir, sachez qu'un appel à candidatures vous sera envoyé en même temps que la convocation à l'AG. N'hésitez pas à me contacter pour toute information complémentaire.

FRANÇOISE MILLET-LEROUX, PRÉSIDENTE